



Animal and Plant Health Inspection Service
U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE



2023

Defend the Flock: Biosecurity Every Day, Every Time
Proteger a la Bandada: Bioseguridad todos los días, en todo momento

Barred Plymouth Rock cross rooster and Buff Orpington hen



White Cornish Rock chicks

EVERYONE who works with poultry must work together to defend our Nation's flock from disease. Whether commercial operators who produce the poultry and eggs we eat, hobbyists who raise chickens and other breeds in their backyards, poultry fanciers who take part in shows and fairs, or others, all share responsibility for keeping U.S. birds healthy.

Biosecurity Tips



Make a plan. Review the 14 National Poultry Improvement Plan (NPIP) Biosecurity Principles (poultryimprovement.org/documents/StandardE-BiosecurityPrinciples.pdf) and create a biosecurity plan for your property.



Limit visitors. Only allow people who care for your birds to come in contact with them. Make sure they all follow your biosecurity plan.



Change clothes. When handling birds, wear disposable coveralls, shoe/boot covers, and headgear or a set of washable clothing and shoes/boots reserved just for that work. For even more protection, use a disinfectant footbath, too.



Wash your hands. This simple step—before and after contact with poultry—helps prevent disease spread from farm to farm or bird to bird. Soap and water are always best. If those aren't available, hand sanitizer is a good substitute. Make sure to remove any manure, feathers, and other materials first so the disinfectant can work.



Clean and disinfect. Keep germs from moving to a new location! Clean and disinfect vehicles, equipment, and tools before they enter and when they leave your property. If an item can't be cleaned and disinfected (such as cardboard egg flats), don't move or reuse it.



Keep other animals away. Put control programs in place for wild birds (including their feces and feathers), rodents, and insects so they don't have contact with your poultry. Wild birds and pests can easily introduce germs to your flock.



Report sick birds! Call the U.S. Department of Agriculture (USDA) toll-free at 1-866-536-7593 to reach our veterinarians. USDA can test your birds free of charge to make sure they don't have a serious poultry disease.



So, what can you do? **PRACTICE BIOSECURITY** every day, every time.
Learn more and get free resources: aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



TODAS LAS PERSONAS que trabajan con aves de corral deben trabajar juntos para proteger a los criaderos de nuestra nación contra enfermedades. Ya sean operadores comerciales que crían las aves y los huevos que comemos, personas que crían pollos y otras especies en su patio trasero, aficionados que participan en muestras y ferias de aves de corral, u otros individuos con actividades relacionadas, todos tienen la responsabilidad de mantener a las aves saludables en los EE. UU.

Consejos de Bioseguridad



Elabore un plan. Consulte los 14 Principios de Bioseguridad del Plan Nacional de Mejoramiento Avícola (NPIP) (poultryimprovement.org/documents/StandardE-BiosecurityPrinciples.pdf) y cree un plan de bioseguridad para su propiedad.



Limite los visitantes. Permita que solo las personas que cuidan sus aves estén en contacto con ellas. Asegúrese de que todos sigan su plan de bioseguridad.



Cámbiese de ropa. Al manipular aves, use mamelucos, cubrebotas o cubrezapatos y gorros descartables, o un conjunto de ropa y zapatos o botas lavables reservados solo para ese trabajo. Para estar aún más protegido, también use un pediluvio desinfectante.



Lávese las manos. Este simple paso, antes y después del contacto con las aves de corral, ayuda a prevenir la propagación de enfermedades de granja a granja o de ave a ave. El agua y jabón son siempre lo mejor. Si no están disponibles, el desinfectante para manos es un buen sustituto. Solo asegúrese primero de retirar todo el estiércol, las plumas y otros materiales para que el desinfectante pueda hacer su trabajo.



Limpie y desinfecte. ¡Evite que los gérmenes se transporten a otra ubicación! Limpie y desinfecte los vehículos, los equipos y las herramientas antes de que entren a su propiedad y cuando salgan. Si algún artículo no se puede limpiar o desinfectar (como los cartones de huevos), no lo mueva ni lo vuelva a utilizar.



Mantenga alejados a otros animales. Establezca programas de control para aves salvajes (incluidas las heces y plumas), roedores e insectos de manera que no tengan contacto con sus aves de corral. Las aves salvajes y las plagas pueden introducir gérmenes fácilmente a su bandada.



¡Informe los casos de aves enfermas! Llame al número gratuito del Departamento de Agricultura de EE. UU. (USDA) al 1.866.536.7593 para comunicarse con nuestros veterinarios. El USDA puede realizarles pruebas a sus aves sin cargo para asegurarse de que no tengan una enfermedad grave.



Entonces, ¿qué tu puede hacer? **PRACTIQUE LA BIOSEGURIDAD** todos los días, en todo momento. Para obtener recursos gratuitos y más información sobre una buena bioseguridad, visite: aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



Faverolles hens

January | Enero | 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
25	26	27	28	29	30	31
1 New Year's Day Día de Año Nuevo	2 New Year's Day (observed) Día de Año Nuevo (observado)	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16 Birthday of Martin Luther King, Jr. Cumpleaños de Martin Luther King, Jr.	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4



Good biosecurity requires coordination. Everyone has a role in keeping poultry healthy.

La buena bioseguridad requiere coordinación. Todos desempeñamos una función en el mantenimiento de la salud aviola.

#DefendTheFlock

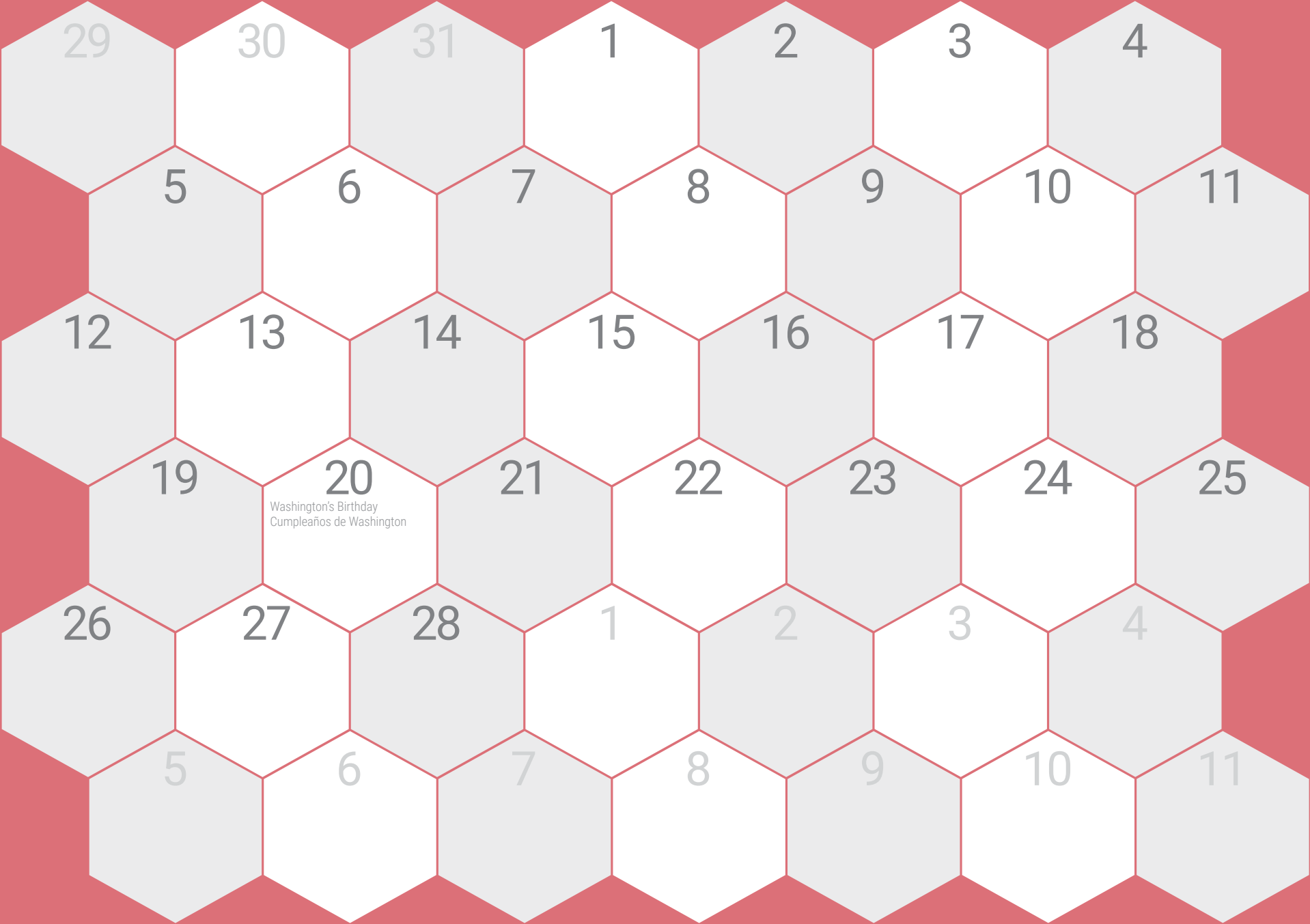
aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



Mixed layer hens

February | Febrero | 2023

Sunday Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday Saturday



Keep it clean. Wear separate gear when caring for your poultry.

Mantenga la limpieza. Use equipos separados cuando atienda las aves de corral.

#DefendTheFlock

aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



White Silkie

March | Marzo | 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
26	27	28	1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10
11						
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8



Always purchase poultry from NPIP-participating breeders, hatcheries, or dealers.

Siempre compre aves de corral de productores, criaderos o distribuidores participantes en el NPIP.

#DefendTheFlock

aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



Buff Laced Polish rooster

April | Abril | 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	6



Keep new birds separate from the rest of the flock for 30 days to prevent introducing disease.

Mantenga las aves nuevas separadas del resto del rebaño durante 30 días para prevenir la introducción de enfermedades.

#DefendTheFlock

aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



Black Old English Game Bantam hen

May | Mayo | 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29 Memorial Day Día del Soldado Caído	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10



Separate the poultry house from potential disease sources. Keep a clear line of separation between the poultry area and the rest of the world.

#DefendTheFlock

Separate el gallinero de posibles fuentes de enfermedades. Mantenga una línea de separación clara entre el área de aves de corral y el resto del mundo.

aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



Pearl Guineas

June | Junio | 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19 Juneteenth National Independence Day Día de la Independencia Nacional del 19 de junio	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	1
2	3	4	5	6	7	8



Don't haul disease home. Clean all vehicles and equipment.

No lleve enfermedades a casa. Limpie todos los vehículos y equipos.

#DefendTheFlock

aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



Cornish chicks

July | Julio | 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
25	26	27	28	29	30	1
2	3	4 Independence Day Día de la Independencia	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5



Make biosecurity a regular habit.
Train everyone who enters the poultry
area to follow set procedures.

Haga que la bioseguridad sea un hábito. Capacite a
todas las personas que ingresen en el area avicola para
seguir los procedimientos establecidos.

#DefendTheFlock

aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



White Silkie rooster

August | Agosto | 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9



Respond quickly to signs of disease. Report unexplained bird illness or death immediately.

#DefendTheFlock

Responda rápidamente a los signos de la enfermedad. Notifique de inmediato enfermedades o muertes de aves inexplicables.

aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



Indian Runner ducks

September | Septiembre | 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
26	27	28	29	30	1	2
3	4 Labor Day Día del Trabajo	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
1	2	3	4	5	6	7



Wild birds can carry disease.
Keep them away from
your flock.

Las aves silvestres pueden ser portadoras de
enfermedades. Manténgalas alejadas de su criadero
de aves.

#DefendTheFlock

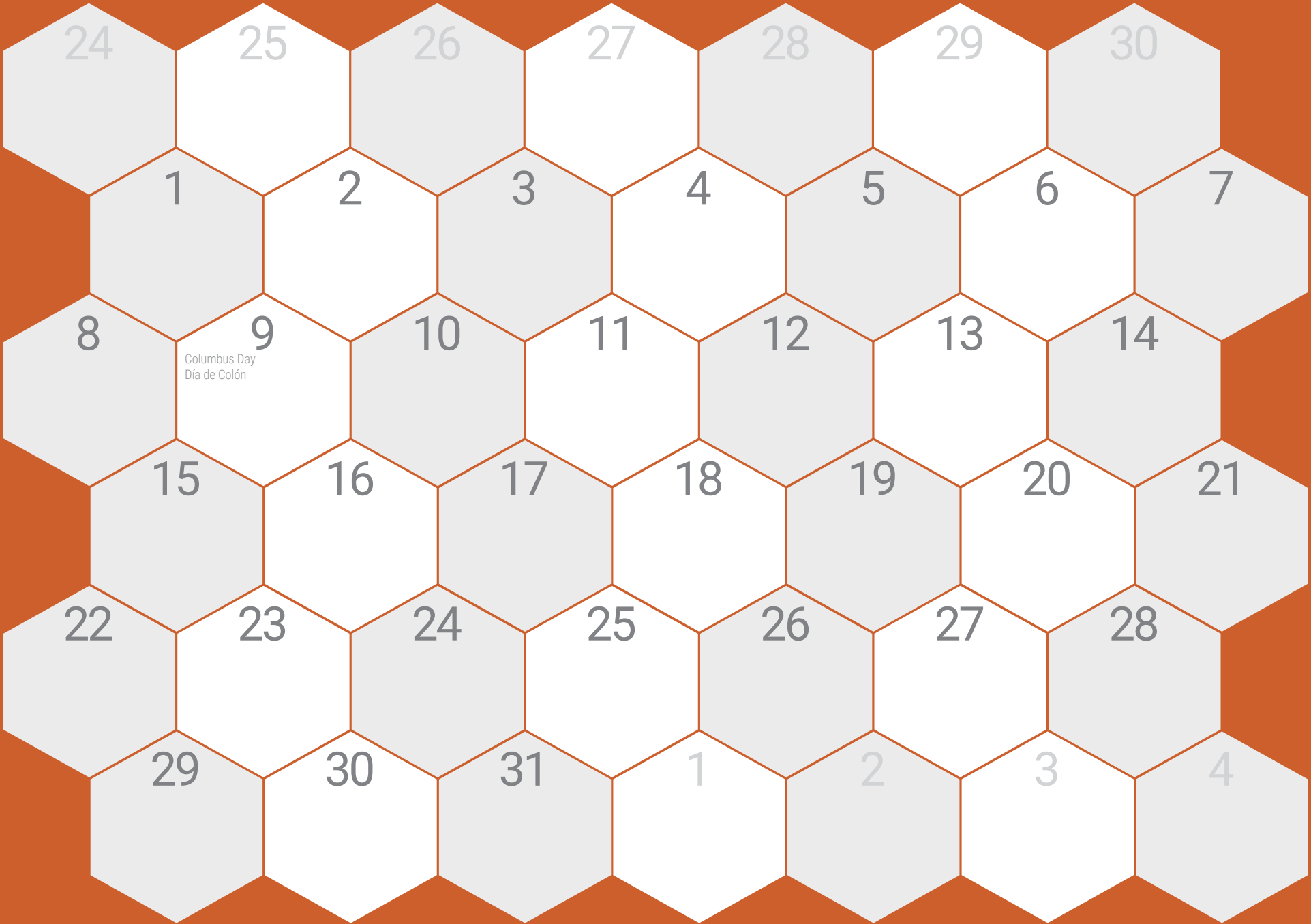
aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



Golden Comet

October | Octubre | 2023

Sunday Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday Saturday



Keep your flock away from activities that can spread disease. Establish a perimeter buffer area to separate flocks from management tasks.

#DefendTheFlock

Mantenga a su bandada lejos de actividades que puedan propagar la enfermedad. Establezca un área de amortiguación perimetral para separar las bandadas de las tareas de administración.

aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



Wild turkey hens

November | Noviembre | 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10 Veterans Day (observed) Día de los Veteranos (observado)	11 Veterans Day Día de los Veteranos
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23 Thanksgiving Day Día de Acción de Gracias	24	25
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9



Flock deaths happen—make sure you’re prepared. Use the right disposal methods to prevent spreading disease that could cause more losses.

#DefendTheFlock

La muerte de aves es inevitable—esté preparado. Use los correctos métodos de desecho para evitar la propagacion de enfermedad en su bandada.

aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



Crele rooster and Red Star hen

December | Diciembre | 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25 Christmas Day Navidad	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6



Biosecurity is a team effort.

La bioseguridad es un trabajo en equipo.

#DefendTheFlock

aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock

Can You Spot the Signs of a Sick Bird?

¿Puede identificar los síntomas de un ave enferma?



Complete paralysis

Parálisis completa



Swelling of the tissue around the eyes and purple discoloration of the comb and wattles

Hinchazón de los tejidos alrededor de los ojos y la decoloración púrpura de la cresta y las barbas



Twisting of the head and neck (torticollis)

Cabeza o cuello torcido (tortícolis)

USDA file photos | Fotos de archivo USDA

Many bird diseases are hard to diagnose. Knowing the signs can help you spot problems quickly. If more than one bird in your flock is ill or dies, this could be the start of a devastating outbreak. Early detection is vital to keep the disease from spreading.

El diagnóstico de muchas de las enfermedades de las aves es difícil. Es importante reconocer los síntomas para poder detectar problemas rápidamente. Si más de un ave en su bandada se enferma o muere, puede ser el comienzo de un brote devastador. La detección temprana es esencial para evitar la propagación de la enfermedad.

Watch for Two Deadly Diseases

Avian Influenza

Avian influenza (AI) viruses can infect chickens, turkeys, pheasants, quail, ducks, geese, and guinea fowl and a wide variety of wild birds. AI can strike poultry quickly without any signs of infection and spread rapidly.

Virulent Newcastle Disease

Virulent Newcastle disease (vND) can affect all species of birds. vND spreads quickly and can infect and cause death even in vaccinated poultry.

Dos enfermedades mortales para estar atento

Influenza aviar

Los virus de influenza aviar pueden infectar gallinas, pavos, faisanes, codornices, patos, gansos y gallinas de guinea, así como también a una gran variedad de aves silvestres. La influenza aviar puede atacar a las aves de corral de manera rápida, sin que presenten síntomas de infección, y propagarse rápidamente.

Enfermedad de Newcastle

La enfermedad de Newcastle puede afectar a todas las especies de aves. Se propaga rápidamente y puede infectar y causar la muerte incluso a aves de corral vacunadas.

SIGNS OF ILLNESS

- Sudden death without any signs and increased death loss in flock
- Lack of energy and appetite
- Decreased egg production
- Soft-shelled or misshapen eggs
- Swelling of the head, neck, eyelids, comb, wattles, and shanks
- Purple discoloration of the wattles, comb, and legs
- Gasping for air (difficulty breathing)
- Nasal discharge (runny nose)
- Sneezing
- Twisting of the head and neck (torticollis)
- Stumbling or falling down
- Greenish, watery diarrhea
- Tremors, drooping wings, circling, paralysis

If you see any of the signs above, report them immediately to your State veterinarian, State animal/poultry diagnostic laboratory, or USDA. Call 1-866-536-7593 for a local USDA contact.

SÍNTOMAS DE LA ENFERMEDAD

- Muerte repentina sin ningún indicio previo y aumento de pérdidas por muertes en la bandada de aves
- Falta de energía y apetito
- Disminución en la producción de huevos
- Huevos deformes o con cáscara suave
- Hinchazón de la cabeza, párpados, cresta, carúncula y corvejones
- Manchas moradas en la carúncula, la cresta y las patas
- Dificultad para respirar
- Secreción nasal (goteo nasal)
- Estornudos
- Cabeza o cuello torcidos (tortícolis)
- Tropiezos o caídas
- Diarrea verdosa y líquida
- Temblores, alas caídas, vueltas en círculos y rigidez completa

Si identifica alguno de los siguientes síntomas, actúe rápidamente y llame a su veterinario local, al veterinario estatal, al laboratorio de diagnóstico de salud animal/aviar estatal o al USDA al 1-866-536-7593 y lo pondrán en contacto con especialistas locales.



For free resources and to learn more about good biosecurity, visit:
Para obtener recursos gratuitos y más información sobre una buena bioseguridad, visite:
aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock



Silver Laced Wyandotte

Information You Can Use



Clean and Disinfect

Keeping poultry houses, coops, and other enclosures clean is one of the best ways to prevent germs from spreading among poultry flocks. Here’s how to do it properly:

1. Wear personal protective equipment or clothing and shoes that you only use when caring for your poultry. This includes disposable boot covers or boots that can be disinfected. Change into fresh protective gear between poultry houses or coops.
2. Enclosures must be empty for a thorough cleaning. If you have a poultry house, wait until the house is empty to start the cleaning process. If you have a coop or other type of enclosure, move the birds to a separate area before cleaning.
3. Remove all litter, manure, and other debris.
4. “Dry” clean all areas—brush, scrape, and shovel off manure, feathers, and other materials. Disinfectant won’t work through organic matter or caked-on dirt.
5. “Wet” clean all surfaces—scrub with water and detergent. Work from top to bottom and back to front.
6. Rinse all surfaces carefully with water.
7. Apply disinfectant per the directions on the label. Be sure to use a disinfectant that has a label that says it’s registered by the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) and is effective against avian influenza and other poultry diseases.
8. Leave the enclosure empty until it is completely dry. Use fans and/or open doors and windows to help speed the drying process. Wet surfaces can be harmful to poultry.
9. When you’re done, remove and discard your protective gear. If using dedicated clothing and boots, change your clothes and clean and disinfect your boots.
10. Wash your hands thoroughly with soap and water. Wash and dry your dedicated clothing.



Mallard ducks



Take Precautions With Wild Birds

Wild birds (such as game birds and migratory waterfowl) can carry several diseases, including avian influenza. Don’t let them have contact with your flock! If your birds are outdoors, house them in a screened coop to keep wild birds away.

If you do come into contact with wild birds:

- Do not pick up diseased or dead wild birds. Contact your State, Tribal, or Federal natural resources agency if you find a sick or dead bird.
- Wash your hands immediately after handling any wild birds.
- Change clothes before feeding or handling your flock.
- Cook meat thoroughly to an internal temperature of 165 °F before eating wild game.

If you hunt:

- Don’t harvest, handle, or eat wild birds that are obviously sick or found dead.
- Dress your game birds in the field whenever possible.
- Wear disposable gloves while cleaning game or cleaning bird feeders.
- Do not eat, drink, smoke, or rub your eyes while handling wild birds.
- Wash your hands after cleaning game.
- Clean and disinfect all tools and work surfaces.
- Do not have contact or work with your own birds immediately after hunting—wash up and put on clean clothes first.



For free resources and to learn more about good biosecurity, visit:

aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock

Información útil



Silver Laced Wyandotte



Limpie y desinfecte

Mantener limpios los gallineros, las jaulas y otros recintos es una de las mejores maneras para evitar la propagación de gérmenes entre los criaderos de aves. Este es el procedimiento adecuado:

1. Use equipo de protección personal o ropa y calzado que use solamente cuando atienda a las aves de corral. Esto incluye cubrebotas descartables o botas que se pueden desinfectar. Use equipo de protección nuevo para ingresar a diferentes gallineros o jaulas.
2. Los recintos deben estar vacíos para realizar una limpieza a fondo. Si tiene un gallinero, espere hasta que esté vacío para comenzar el proceso de limpieza. Si tiene una jaula u otro tipo de recinto, traslade las aves a un área separada antes de limpiarlo.
3. Retire toda la basura, el estiércol y otros desechos.
4. Limpie en seco todas las áreas: cepille, raspe y retire el estiércol, las plumas y otros materiales. El desinfectante no penetrará en la materia orgánica ni en la suciedad adherida.
5. Limpie en húmedo todas las superficies: frote con agua y detergente. Limpie desde arriba hacia abajo y desde atrás hacia delante.
6. Enjuague cuidadosamente todas las superficies con agua.
7. Aplique el desinfectante según las indicaciones de la etiqueta. Asegúrese de usar un desinfectante que esté aprobado por la Agencia de Protección Ambiental (EPA, Environmental Protection Agency) de los Estados Unidos y que sea efectivo contra la gripe aviar y otras enfermedades de las aves de corral.
8. Deje el recinto vacío hasta que esté completamente seco. Use ventiladores o abra puertas y ventanas para acelerar el proceso de secado. Las superficies mojadas pueden ser peligrosas para las aves de corral.
9. Cuando termine, quítese y deseche su equipo de protección. Si usa ropa y botas especiales, cámbiese de ropa y limpie y desinfecte sus botas.
10. Lávese bien las manos con agua y jabón. Lave y seque su ropa.



Mallard ducks



Tome precaución con las aves silvestres

Las aves silvestres (como las aves de caza o las aves acuáticas migratorias) pueden transmitir muchas enfermedades, incluida la influenza aviar. No deje que entren en contacto con sus aves de corral. Si sus aves están en el exterior, intente mantenerlas en un corral cercado con alambre para impedir la interacción con las aves silvestres.

Algunas sugerencias en caso de entrar en contacto con aves silvestres:

- No recoja aves silvestres enfermas o muertas. Llame a la agencia de recursos naturales estatal, tribal o federal si encuentra un ave enferma o muerta.
- Lávese las manos inmediatamente después de tocar aves silvestres.
- Cámbiese de ropa antes de alimentar o entrar en contacto con sus aves de corral.
- Antes de comer aves silvestres cocine la carne totalmente hasta que la temperatura interna sea de 165 °F.

Si sale de cacería, tome las siguientes precauciones de rutina:

- No recoja, toque ni coma aves silvestres que están obviamente enfermas o que encontró muertas.
- Prepare las aves silvestres para cocinar en el campo siempre que sea posible.
- Use guantes de hule cuando limpie animales silvestres o los comederos de las aves.
- No coma, beba, fume ni se frote los ojos mientras está manipulando aves silvestres.
- Lávese las manos después de limpiar animales silvestres.
- Limpie y desinfecte todas las herramientas y superficies de trabajo.
- No tenga contacto o trabaje con sus aves inmediatamente después de cazar—límpiense y póngase ropa limpia primero.

Para obtener recursos gratuitos y más información sobre una buena bioseguridad, visite: aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock





Red Star cross chickens



For free resources and to learn more about good biosecurity, visit:
Para obtener recursos gratuitos y más información sobre una buena bioseguridad, visite:
aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock

Photos: Adobe Stock, except where credited
USDA is an equal opportunity provider, employer, and lender.
VS-21-004 | Issued June 2022

